





TIN trong nước



SAIGON

MỘT CẬU « AN SƯƠNG » BI MỘT HUND... CẬU BÉ LÀM BỒI GIÁP VIỆC...

NAMKY

MYTHO

SAU KHÍ HƯẾP-THI LÀ QUẢ ĐỒI... BÀ LÊ-THỊ LÀ NGHIỆP-CHỦ Ờ...

CAP. ST. JACQUES

MỘT NGƯỜI TỬ THÁC CỒ... Phạm-vân-Đức, 37 tuổi, gởi...

CHOLON

NGƯỜI LAM CÔNG LỬA CHUỘ... HỒI HỒN QUÁ CHÚNG TÔI CÒ...

BENTRE

HAI ĐỒA CÓN NÍT... CHIẾT CHIM... Trong đêm 30 rạng mặt...

Mong sao hai đấng thượn... thào với unat, kẻ thì người...

VALDA TRONG BIỆT... THUỐC HƯƠN VALDA... NGƯỜI NGỒI TRONG GIỀ...

Người ngồi trong giề... than Tai đèn thắm... Thuốc cho người xưa ra...

BASTOS Thuộc hâu hạt... ALGERIE... chim mồi gỏi

EDEN CINEMA... Marie Chapdelaine... CASINO DE SAIGON

Kinh Pháp-Hoa... Hoa phan 37 bài quí họa...

Kho-sách vận chuyên ở Namky Kỳ thứ 19... KHO SÁCH VẬN CHUYÊN NAMKY...

SUỐI GÒ-KHOÀI... ĐẶC TÀI... cho mướn

PHÒNG COI MẠCH NGUYỄN-VĂN KHAI... GIỜ COI MẠCH...

CẦN DỪNG... Hội Tháp-mười muôn kiem...

TIÊU-THUYẾT - số 447... Hỏa thiêu Hồng-liên-tự

HỒI THỨ BỐN MƯƠI TAM... Chi cho cho được một...

mai cậu mới cái mà noirang... Lâm già đứng đây mà nghĩ...

khé qua đường, thấy mình... một người vợ cho vớ...

khó khăn lắm, rồi liền... một người vợ cho vớ...

# TẬP «SU'-PHẠM HỌC-KHOA»

## XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đồng niên tập S. P. H. K. (Cà phân thầy giáo)... .. 5\$00

Những vị giáo-sư và viên quan Annam nếu thừa nhận gởi cho bòn-quản, những số bạc mua báo ấy thì bòn-quản sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%

### VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc

Sáng lập năm 1927

Hội quán: 54-56, đường Pellerin, Saigon

R. G. Baigou n° 61

Đầy thếp: CREDITANA-SAIGON

Đầy thếp mới: SAIGON - 21.826

Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bà tính, tiền gửi sinh lời 3 lý trên mỗi năm, tiền thặng một lần và nhập về vốn mà sinh lời nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.

Công-ty cho vay thế chấp và Quốc-trái Đông-Pháp, và Quốc-trái Credit National và những phiếu của mà Chính-phủ Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chấp bảo chứng.

Công-ty cũng nhận làm giữ cho hạn hàng và lãnh tiền lời những về quốc-trái, và nhận để số bằng phiếu của ở dự hoặc về số bằng tháng hay là hàng năm. Phiếu-hội của nước Pháp hay là Việt-nam rất đẹp bằng sắt mà kín, để cho họ lãnh mượn được. Xin qui vị hãy đến bòn-quản hay là viết thư mà hỏi cách tài, mượn hay trả hạn kỳ.

(Vi công chuyên khác, xin tới thăm hẳn hoi)

Tên của các bòn hội: LÂM VÊ VÀNG CHO XỬ SỞ MINH

- BẢN TRỊ-SỰ DAN DỤ VÀ CỐ VẤN:**
- Chủnh hội trưởng: M. LINH DINH-KHIEM, (ngụ 41 tờ học)
  - Phó hội trưởng: M. T. V. TRUNG-TRACH, (được bảo cố chấp từ 18/06/24 trong đời)
  - Hội viên: Dr. HAILLE, LANGISAUDIERE, D. DELOE LÊ PHAT-AN, M. LUU-YAN-LANG, NGUYEN-VAN-THINH, D. TRINH-VAN BINH, M. TRINH-HUU-LAN, M. TRINH-DINH-THAO, NGUYEN-TRINH LUYN

- BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ:**
- Chủnh hội trưởng: M. TRUONG-TAN VI
  - Giánh lý trưởng sự: M. NGUYEN-TAN VAN, M. BUI QUANG-CHU, M. BANG-VAN-TAN, M. J.S. NG. TRUNG-VINH, M. Alexis TRAI V. LAN
  - Tổng-ly: M. Paul LÊ VĂN CÔNG

**PENSIIONNAT HUYNH-KHƯƠNG-NINH (SAIGON)**

Trường dạy học sinh đủ các lớp từ lớp Enfantin đến lớp 4<sup>e</sup> Année.

Lớp 4<sup>e</sup> Année có thầy Cử như Langsa dạy.

HUYNH-KHƯƠNG-NINH

**Khẩn đến suôi-dòn NGUYEN-VAN-BUP**

3000 Bình-Nhâm par Lai-Thieu ở cón đường làm những kiểu khăn dài riêng tùy theo ý mỗi ông; xin viết thư nói rõ mẫu lớp và lấy đi tới số làm y theo gọi lại, cách làm hóm giao ngân, số phi tới chi. Qui ông ở gần xin mời đến nhà trước xem mẫu đơn, sau đi bằng khăn cho vừa ý.

Hàng và Nhiều-gô ở trong bằng tấm dền, giá 3500

Hàng và Nhiều-gô ở trong bằng mền, giá 2.000

Căn - nhưng mình phân ở trong mền, giá 1.400


Đẹp-ly M. Trán, Meilleur prix à Dakso.

Công-dụng thuốc viên PI-LUIN-LỖY PANH KỖ (PI-LULES PINK) rất thần hiệu để chống lại sự yếu mệt của các cơ thể.

Thuốc PIULES PINK sinh nhiều máu tươi và làm nhàn các cơ thể; thuốc này làm cho huyết khí, làm cho các cơ thể trong đó đầy chóng sinh và giúp sức mạnh cho các công việc của cá nhân.

Cho nên thuốc PIULES PINK thật đáng gọi là thuốc đại thần hiệu để chữa bệnh thiếu-máu, bệnh thiếu-muốn, bệnh gầy-mọn, các bệnh về trí lực, về sức và bệnh trẻ về già, bệnh đau-ban-bi, bệnh nhức đầu, bệnh các lực mỗi mắt.

Thuốc PIULES PINK bán tại khắp các hàng thuốc tây.



### VI YÊU!

Ngày 14 Jun 1936... Tôi lời không thể cho Ngoc hieu được - đã hẹn lâu. Nào ai đã hiểu thấu chẳng bị tôi oan hay ưng... Ngoc, cái tên khá ai, đã tình... đã sa vào vòng tù tội, lần lần cũng phải mất trong trí nhớ của một người...

Thời gian qua... Thời gian đem theo cái tên Ngoc xa dần... quên mất? Ngoc và con trong vòng tù tội?

— Em có hay tin gì lạ? — Dạ không. — Ngoc... Em biết nó? Nó đã bị tù? — Bị tù? Tại gì? — Nào ai đã biết chi biết nó bị tù... tù lâu. — Thời giờ dài, Hiem tiếp: — Tôi nghiệp quá! — Tôi nghiệp? Đàng làm! — Tại sao vậy? — Tại nó không biết trong kinh kệ bề trên? — Như thế thì bị tội tù? — Không. Em nói quá. Nghĩa là tại nó làm cho kẻ trộm trước ghét, gian nó rồi kẻ trộm trước bỏ tù nó? — Cũng không phải. Nó sẽ bị tội tù vì một lời nói, vì một lá đơn của kẻ bề trên nó! — Nghĩa là nó bị phao vủ! — Không. — Hời. Hiều rồi... Mà nó đã làm tội gì đáng trách giận? — Lộn hủn, xất xược, phách lối, nói xấu người này, chọc ghẹo vợ con người kia... — Chọc ghẹo vợ con... của kẻ bề trên! — Trời ơi! Thì ra Ngoc bị hãm oan cũng vì tội... Ai bảo tôi yêu Ngoc giữa lúc tôi được kẻ bề trên yêu... Ai bảo tôi yêu Ngoc nhằm buổi Ngoc thất hèn để tiền... Ngoc bị tội tù... Cũng vì tội... Cũng vì một giờ đàm-luận với một người yêu của kẻ bề trên... Mà là một người để làm vui trong lúc kẻ bề trên buồn, bất cứ là một gì... miệng là một kẻ bề trên.

Tội tù... Phải chăng nó, đây để giam nhốt những kẻ đã sa sự sau miệng vi yêu??

— Chưa chắc. Đàng cơ hiện nhiên, người cáo chủ dám quả quyết làm - chủ cơ khai gian còn chằm chằm được. — Bầm ngái, tôi chẳng còn biết gì ngoài khai — Thôi... thôi... Ngoc đã bị tội tù... Rồi thì giờ qua mất, Ngoc đâu bù tội lỗi.

**DOCTEUR NGUYEN-VAN-KIEU**

MÉDECIN DENTISTE STOMATOLOGISTE DIPLOME DE PARIS

Trị bệnh đau miệng và đau răng SOUS-PROTHESE ORTHODONTIE

119, Boulevard Bonard (trên tầng lầu thứ nhất) SAIGON

GIỜ KHÁM BỆNH: Sáng mai từ 7 giờ tới 12 giờ Chiều từ 8 giờ tới 6 giờ

Chúa-nhật và ngày lễ: từ 6 giờ tới 12 giờ

TELEPHONE: 388

**MỸ NHON VIỆN**

SỬA SẮC ĐẸP BANH THƠ THỊ SẢN SỨC BAN TAY BAN CHON TAM BANG CHAT PARAFFINE

Mỹ nhân viện

46, đại lộ Bonard, Saigon

Có bằng cấp của Mỹ Nhân Viện ELYTIA 62, Place Vendôme, Paris

Thưa qui bà qui có? Tôi Mỹ làm sao hạnh phúc qui bà qui có biết rằng tôi mới mới một Mỹ-Nhơn Viện, tại 46 phố Bonard. Được chế bị-từ nhà của tại trang hoàng rất lịch sự, chắc qui bà qui có sẽ vào lòng. Bàn thân tôi được sửa sắc đẹp còn viên sắc tay, chưa thì đã có người giúp việc theo dưới quyền trông nom các việc. Có chế cấp đại riêng để làm cho em biết bằng cách đánh thức thịt và làm chất paraffine. Xin qui bà qui có chuẩn có, đến viếng Mỹ-Nhơn Viện thì tôi rất hoan nghinh.

Máy kinh MADELINE BUI

**TRƯỜNG HỌC NGHỀ MAY VÀ ĐIEN**

88-98 bis rue Lagrandière - SAIGON

Telephone: 20426

Director: TRINH-HUNG-NGU

TỰU TÂM ĐÔNG ngày 31 AOUT 1936

do M. HỒ ĐẮC CUNG, Mecanicien diplômé de l'E. P. I. M. dạy.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES Société d'Exploitation des Etablissements

**BROSSARD MOPIN**

K&K nghiệp

Sáng lập từ năm 1909 số 3 đường Lucien Lacouture CHODUI SAIGON

Gạch bông tốt phương hàng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đất đá màu và các vật dụng đều ở Pháp-quốc lai

Xin mời qui vị đến xem mẫu gạch bông mới hay, đẹp làm. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới Bon hân sẽ gởi cho.

VỎ RA THONG THÁ

Đầy thếp địa tức: (Adresse télégraphique) Trảng ở đường L. Lacouture. - Chodui. MASACARD - SAIGON

gửi trực tiếp tập 0 ma

Muối chữa khòl bệnh 561-rét-cách-nhật và bệnh

**SÔT-RÉT-NGÀ-NUỐC**

Quinoforme

Thuốc-đông, Thuốc-viên và Thuốc-trà-nh.

Chỉ hân học đặc-nhiệt dùng ở trong các thuốc-dịch Sui-pháp.

Gửi báo ở các hàng thuốc tây, LACOURT, 37, Rue Popin, PARIS





NƠI RỒ VẄ CUỘC TRANH CỬ-CAI-TỔNG ĐỊNH-HÒA TRONG BÁO ĐIỆN-TÍN SỐ 536 NGÀY 29-10

**TÔNG NGUYỄN-HÒA-HÔNG**

vấn còn đương quyền Cai-tổng (Định-hòa) Long-xuyên

Nhưng trong báo Điện-Tín... Ông Văn Quan hiện... Cai-tổng Định-hòa... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông...

Cố lý Ông Văn Quan cũng... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông...

**Phiên nhóm thứ sáu của hội-dồng quản-hạt**

(Tiếp theo số trước)

theo ý nguyên của thành phố... Hội-dồng quản-hạt... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

A một sự tự nguyện... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

**Tình-hình kinh-tế ở xứ Namkỳ**

(Tiếp theo trước)

từ trước cuộc vận động... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

**TIN VĂN**

Số có một bức có viên ở... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

**Tại sản Phnom (Kiếm - biên)**

(Tiếp theo trước)

Tin tức rõ rệt... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

Chỉ vài vế nên tôi rất... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

**Ông Nguyễn-Phiên-Long**

Ông Nguyễn-Phiên-Long... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

**Ông De Lacherotiere lại nói**

Ông De Lacherotiere lại... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông De Lacherotiere... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông De Lacherotiere...

**Ông Nguyễn-Phiên-Long**

Ông Nguyễn-Phiên-Long... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Phiên-Long... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

**Ông Nguyễn-Phiên-Long**

Ông Nguyễn-Phiên-Long... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Phiên-Long... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

**Cẩm tú**

Tôi và gia-quyên tôi... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

Giam cụ tôi có mình... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

Một thất bại sự... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

Hội-dồng quản-hạt... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

Hội-dồng quản-hạt... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

Hội-dồng quản-hạt... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

TRUNG TIN HAY... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

TRUNG TIN HAY... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

TRUNG TIN HAY... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

TRUNG TIN HAY... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

TRUNG TIN HAY... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

TRUNG TIN HAY... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

**TRUNG TIN HAY**

TRUNG TIN HAY... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

TRUNG TIN HAY... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

TRUNG TIN HAY... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

TRUNG TIN HAY... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

TRUNG TIN HAY... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

TRUNG TIN HAY... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

TRUNG TIN HAY... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

TRUNG TIN HAY... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

TRUNG TIN HAY... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

TRUNG TIN HAY... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

TRUNG TIN HAY... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

TRUNG TIN HAY... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan... Ông Nguyễn-Hòa-Hông... Ông Văn Quan...

**TRUNG TIN HAY**  
Có nhiều cuộc vui lắm